105 — 31

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Ontario — District No. 105 ville d'Ottawa — S. District No. 7 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 {in / dans} quartier Ottawa — {City, town, village, township / Cité, ville, village, canton ou

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par A. Chartrand — {Enumerator. / Recenseur.} 1 juin

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF PERSON FIVE YEARS OF AGE AND / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET			
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married or widowed, or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est en Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Make down hours, i.e., number of hours ordinarily worked per day, if other than 10. / Nombre d'heures ordinaires de travail par jour, si autre que 10.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Wages received in 1910 at chief occupation or trade. / Salaires reçus en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Months of regular employment at chief occupation. / Mois d'emploi régulier à l'emploi principal.	Hours of labour per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Total des salaires reçus en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Other wages in 1910 not reported above. / Autres salaires reçus en 1910 non déclarés ci-dessus.	Time employed at other occupations in 1910. / Temps employé à d'autres occupations en 1910.	Using title. / Avec titre.	Accident premium. / Prime d'accident.	Cost of insurance for average year. / Coût de l'assurance pour l'année moyenne.	Number in school in 1911. / Nombre en classe en 1911.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée ordinairement.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
		Boyer Delphinina	87 Water	F	Spouse	M	août	1867	43	Ont.			Français	Canadien	Catholique R.	ménagère	rien																Oui	Oui	F
		" Ernestina	" "	F	Fille	C	janv.	1889	22	O.			"	"	"	"	"																Oui	Oui	"
		" Arthur	" "	M	Fils	C	août	1890	20	O.			"	"	"	sellier	7-6-63		Oui		Centrigne	52	2	54		470			15.00	75	13.00		Oui	Oui	"
		" Napoléon	" "	M	Fils	C	mai	1892	19	O.			"	"	"	cordonnier	7-6-16		Oui		cordonnier	46	2	54		300			1.000	75	20.00		Oui	Oui	"
		" Laurentia	" "	F	Fille	C	mars	1894	17	O.			"	"	"	couturière	7-6-16		Oui		atelier	0		54		0							Oui	Oui	"
		" Albert	" "	M	Fils	C	nov.	1897	13	O.			"	"	"	Aucun	rien															10	Oui	Oui	"
		" Germaine	" "	F	Fille	C	mai	1901	10	O.			"	"	"	"	rien															10	Oui	Oui	"
		" Lucette	" "	F	Fille	C	juin	1903	7	O.			"	"	"	"	rien															10	Non	Non	"
		" Alfred	" "	M	Fils	C	déc.	1904	6	O.			"	"	"	"	rien																Non	Non	"
		" Colombe	" "	F	Fille	C	août	1906	4	O.			"	"	"	"	rien																"	"	"
		" Salluste	" "	F	Fils	C	janv.	1911	9/12	O.			"	"	"	"	rien																"	"	"
		Lapointe Hermine	" "	F	Belle-mère	V	janv.	1833	78	O.			"	"	"	ancienne	rien																Oui	Oui	"
		" Arthur	" "	M	Locataire	C	juin	1872	38	O.			"	"	"	marchand	A-6-6-3		Oui		Centre-ville	48		54		800			1.000	75	14.50		Oui	Non	"
6	8	Laberge Ernest E.	183 "	M	Chef	M	mars	1880	31	O.			"	"	"	manufacturier	A-9-0-6		Oui		Hôtel Monnin	52		44		700			1.000	75	18.00		Oui	Oui	"
		" Bertha	" "	F	Epouse	M	sep.	1876	34	O.			"	"	"	aucune	rien															300		5.60		Oui	Oui	"
		" Jeannette	" "	F	Fille	C	juillet	1909	6	O.			"	"	"	"	rien															300		5.60	8	Oui	Oui	"
		" Julia	" "	M	fils	C	avril	1907	4	O.			"	"	"	"	rien															300		5.60		Oui	Non	"
		" Délina	" "	F	fille	C	juin	1908	2	O.			"	"	"	"	rien															300		5.60		"	"	"
		" Joseph	" "	M	fils	C	avril	1868	43	O.			"	"	"	chauffeur	6-6-99		Oui		fournisseur	52		60		500			1.000	75	23.00		Oui	Oui	"
9	9	Somers Catherine	71 "	F	Head	W	oct.	1851	59	O.			Irish			aucune	rien																Oui	Oui	A
		" William J.	" "	M	son	C	nov.	1880	30	O.			"	"	"	Tanneur	10-4-22		Oui		Braeya	52		54		1000			2.000		75.00		Oui	Oui	A
		" Gertrude	" "	F	daughter	C	april	1888	23	O.			"	"	"	aucune	rien																Oui	Oui	A
10	10	Logan James	89 "	M	Chef	M	juillet	1857	53	O.			Canadien		Presbytérien	charretier	10-9-26		Oui		Commissions	49		60		510			2.000		68.00		Oui	Oui	A
		" Gerald	" "	F	épouse	M	nov.	1867	43	O.			Français		Catholique	rien	rien																Non	Non	Français
		" William	" "	M	fils	C	mai	1895	16	O.			Canadien			officiateur	9-6-92		Oui		Magasin de thé	52		42		260							Oui	Oui	F
		" Pauline	" "	F	fille	C	fév.	1890	21	O.			"	"	"	charretière	2-6-12		oui		atelier	44		54		220			200		3.00		Oui	Oui	"
		" Hilda	" "	F	fille	C	mars	1899	12	O.			"	"	"	aucune	rien															100		5.20	10	Oui	Oui	"
		Brochopoulos Z.	" "	M	Pensionnaire	M	août	1877	33	O.			Français			gardien	10-6-91		Oui		Edouard Sue	50		44		500			5.00		16.00		Oui	Oui	"
		" Lucette	" "	F	Epouse	M	avril	1888	23	O.			Canadien			aucune	rien															200		3.00		Oui	Oui	"
		" Marguerite	" "	F	Petite fille	C	déc.	1908	2	O.			Canadien			"	rien															140		5.20		"	"	"
		" Alfred	" "	M	Petit fils	C	janv.	1911	5/12	O.			"	"	"	"	rien																"	"	"
		Lacoste Arthur F.	" "	M	Pensionnaire	M	oct.	1866	44	O.			"	"	"	Peintre	10-6-51		oui		Imprimerie	52		42		500			1.000		13.00		Oui	Oui	"
		" Maggie	" "	F	Epouse	M	avril	1871	40	O.			"	"	"	aucune	rien																Non	Non	"
		Beaudin Emilie	" "	F	Pensionnaire	C	juillet	1894	16	O.			Canadien			Blanchisseuse	2-6-12		Oui		atelier	52		54		41							Oui	Oui	"
11	11	Keys William	91 "	M	Chef	M	août	1871	39	England	1907		English		Anglican	Laboureur	1-9-22		Oui		construction	44		54		450							Oui	Oui	A
		" Florence	" "	F	épouse	M	mars	1871	40	Jersey, Eng.	1901		"		"	aucune	rien																Oui	Oui	A
		Lefroy Sydney	" "	M	Beau-fils	C	oct.	1891	19	" "	1901		"		"	officiateur	9-6-92		Oui		Magasin de thé	26		42		130							Oui	Oui	A
		" John	" "	M	beau-fils	C	mai	1899	12	" "	1901		"		"	aucune	rien															10	Oui	Oui	A
		" Percy	" "	M	beau-fils	C	juillet	1902	8	O.			"		"	"	rien															10	Oui	Oui	A
		" Bonnie	" "	F	belle-fille	C	sep.	1906	4	O.			"		"	"	rien																Non	Non	"
		Keys Elsie	" "	F	fille	C	sep.	1908	2	O.			"		"	"	rien																"	"	"
		" William	" "	M	fils	C	nov.	1910	5/12	O.			"		"	"	rien																"	"	"
12	12	Lemieux Neil	13 "	M	Chef	M	mars	1842	69	O.			Français		Catholique	Cultivateur	6-6-[illegible]				a la Place												Non	Non	F
		Lemieux Marie Louise	" "	F	épouse	M	août	1872	38	O.			"		"	aucune	rien																Oui	Non	F
		" Rose	" "	F	Fille	C	juillet	1891	19	O.			"		"	aucune	rien																Oui	Oui	F
		" Alice	" "	F	Fille	C	sep.	1893	17	O.			"		"	"	rien																Oui	Oui	F
		" Béatrice	" "	F	Fille	C	mars	1898	13	O.			"		"	"	rien															10	Oui	Oui	F
		" Blanche	" "	F	Fille	C	juin	1902	8	O.			"		"	"	rien															10	Non	Non	F
		" Juliette	" "	F	fille	C	déc.	1906	4	O.			"		"	"	rien																Non	Non	F

49